אלט גיילאנד

ראמאן

פון טהעאדאר הערצל.

איך איתר ווילט איז דאס
ניט קיין בנא מעשה.

(25־טע פארטזעצונג.)

„הער ליטוואק און הער שטיינעק, איהר וועט מיר מוזן מוחל זיין, ווען איך וועל עפעס אויך זאגען".

עטליכע פויסטען האבען זיך א לאז געטהון צו דעם אונבעקאנטען בעל־דרשן. עטליכע האבען געשריען:

„מענדיל זאל זיך ניט דערוועגען צו ריידען! קיינער האט איהם ניט געבעטען!"

מענדיל איז אבער געשטאנען ווי א עקשן, און וואס מעהר מען האט איהם ניט צוגעלאזען איז ער אלץ פעסטער געוואָרען ביי זיך.

„איך וועל ריידען"

עס איז געוואָרען א מהומה: „אונטערשטעהן זאל ער זיך!" האט געשריען דאס רוב. מענדעלס אנהענגער האבען אבער אויך גע'רעש'ט: „יא! ער וועט רעדען". דור האט זיי אלעמען בערוהיגט דערלאנגענדיג א מאך מיט דער אויפגעהויבענער האנד:

„אודאי וועט ער רעדען".

מענדיל האט מיט א קרום זיך געווענדעט צו זיינע געגנער: „ועהט איהר! הער ליטוואק איז א גרעסערער פחק פאר אייך, חמורים! איך האב געוואלט זאָגען, אז פריעדמאן האט ניט גערעדט פאר'ן גאנצען קהל".

„שקר! שקר! ער איז אונזער קהלס־פיהרער!"

מענדיל האט דאס אבער ניט געאנטווארט:

„די געסט זאל ער בעגריפען, דאס איז זיין חוב, און דאמאלסט האט ער באמת גערעדט אין נאמען פון אלע מענער און פרויען פון ניידארף. אבער ער האט ניט קיין (רעכט) אנצורופען הערן ליטוואק און שטיינעק פאר א ונזערע פארטיידיגער. ביי אונז אין ניידארף זיינען דא אזוינע, וואס האלטען ניט מיט ליטוואקס פארטיי. אז דאס האב איך אייך געוואלט זאגען, הערר ליטוואק און הערר שטיינעק"

אין דער צייט פון מענדעלעס רעדע איז דער עולם איינגעשטילט געוואָרען. עס האט נאר א פנים געהאט, אקראט, ווי פעלעא זיינע איינשטימיג מיט מענדעלס ווערטער, ווייל די נאסט־פריינד ליבקייט האט ער ניט געצעפעט, נאך די פארטיי אינטערעסען.

„א הא!" האט קינגקאורט זיך דערקונדיגט ביי שטיינעקען, — „מיר זיינען אריינגעפאלען ביי'ן שונא אין די הענד".

„אויפעסען וועלען זיי אונז ניט", האט געענטפערט דער ארחיטעקט, — „מיר זיינען דאך דעריבער אהער געקומען, זיי צו מאכען פאר אונזערע פריינד. איך וועל שוין זיי קלאר מאכען, די פערשטויבטע מוחות... אבער רבונו של עולם! וואו איז מיין רעדע?"

ער האט דורכגעזוכט די רייזענטאש, וואס א דריטער האט איהם צוגעטראגען

„די רעדע איז דא ניטא!"

מאדאם ליטואק האט זיך דפאנאנדערגעלאכט: „איהר האט זי דאך געהאט אין דער רייזענטאש!"

„איצט דערמאן איך מיך, אז איך האב זי פערפאקט אין מיין טשעמאדאן", מרום האט געזאגט: „טא רעדט פון קאפ!"

שטיינעק האט געמאכט א פנים פון א געהענגטען. מיט דרשען פון קאפ האט ער ביי'ם עולם נאך קיין מאל ניט אויסגענומען.

דאס געזעמעל מענשען האט זיך צו־טהיילט. „רב שמואל געהט!" האט זיך געהערט און דער עולם האט געמאכט פאר איהם א וועג.

רב שמואל איז געווען א אלטער מאן, געבוינען פון די יאהרען, מיט א גוטען פריינדליכען בליק אין די אויגען. ער האט אָנגענומען דור'ן ביי דער האנד און האט איהם בעגריסט מיט'ן גאנצען הארצען, און מען האט באלד געקענט זעהן, אז ער האלט ניט מיט מענדעלען און די אנדערע עקשנים.

מרום האט דערווייל שטילערהייט דערצעהלט די אורחים, וואס פאר א מעגש דער רבי איז. ער איז געווען פון די ערשטע וועלכע זיינען געקומען אהער נאך צו דער צייט, בשעת אט די פלאכע געגענד איז נאך געלעגען וויסט. בשעת דאס לאנד פון אשאשים (עשושית) דארטען אין צפון זייט איז געווען פערטרונקען פון זומפען און אין עמק יזרעאל האבען נאך געפיהרט די פעלאכען א ארעמע ווירטשאפט. ר' שמואל איז געווען דער טרייעסטער און דער נייסטיגער פיהרער פון די קאלאָניסטען אין ניידארף. האם רוב געבירטיגע אין רוסלאנד, וועלכע זיינען געקומען אויף לעבען מיט נויט און שווייס דאס פערוויסטעטע לאנד. ער איז געווען דער רב פון דארף, און כאטש ניט איין שטאדט

אין פאלעסטינא האט איהם אָנגעבאָטען א שעהנערע רבנות, איז ער פערבליבען אין דארף, ביי זיינע ברידער די קאלאָניסטען. פאר זיין פרומקייט און איידעלקייט האט מען איהם אומעטום זעהר געאכטעט און געשעצט. אין מזרח זייט, אין עק־ניידארף וואו מען האט ר' שמואל'ן אויסגעבויט א הייזעל, ציהט זיך א גאָרטען, וועלכער טראגט אויף זיך דעם נאָמען „גן־שמואל", און ווען ר' שמואל האלט צו די יום־טובים א דרשה אין שוהל קומען צו געהן די קאָלאָניסטען פון אלע ארומיגע דערפער, הערען די טיעפע הייליגע רייד פון זייער געליעבטען אלטען רב.

דער קהל'ס פיהרער פריעדמאן האט אונטערדעסען ארויסגעטראגען פאר די געסט וויין און א צובייסעגס. אויף דעם פלאץ הינטער דער קהל'שען שטוב האט מען פון ברעטער אויפגעשטעלט א לופטיגען זאל. איבער דיא הויכע שטאנגען און די שטאמען פון די ביימער האט מען אריבערגעצויגען ברייטע זענעלטיכער, צום שוץ פאר דער זון. און דער גאנצער עולם איז אוועק אהין

אין זאל איז פון ברעטער צוזאמענגעשלאָגען געווען א קליינע בימה פאר'ן רעדנער. אין דער ערשטער שורה פאר דער בימה זיינען געשטאנען שטוהלען פאר ר' שמואל'ן און די געסט. און ווייטער האבען זיך געצויגען לאנגע שורות בענק, אבער דער עולם האט נעמוזט שטעהן.

צוערשט האט פריעדמאן גערעדט. ער האט געבעטען „עם עולם, זיך רוהיג צוצוהערען און ניט שטערען די רעדנער, אפילו דאמאָלסט, ווען מען איז ניט איינפערשטאנען מיט אלץ. ניידארף האט א גוטען שם, און לאָמיר זעהן איהם ניט אָנצואווערען. דערנאך האט ער גענעבען דעם וואָרט צו ארכיטעקטען שטיינעק. שטיינעק איז ארויף אויף דער בימה, זיך א פאר מאל אָבגעהוסט און האט אָנגעהויבען צו רעדען, פריהער זיך א ווײַלע אָבשטעלענדיג, דערנאך אלץ ניכער און לעבעדיגער

„ליעבע חברים! מיר איז — הם — א — — הם — א אונגליק פאסירט אויף דער רייזע — הם. איך האָב, זעהט איהר — הם — מיינע אויפגעשריבענע רעדע פערלאָרען אונטערוועגענס. איך האָב פערשטעהט איהר, א רעדע אויסגעאַרבייט פאר אייך, דאס איז געווען א גוטע און א שעהנע רעדע איהר מוזט שוין גלויבען אויפ'ן וואָרט, ווייל הערען וועט איהר זי שוין ניט".

עטליכע האָבען זיך פארגאנדערגעלאכט. שטיינעק האט ווייטער גערעדט:

מיר זיינען געקומען אין אונזער נייער געזעלשאפט צו א אָרט — הם — וואו מיר מוזען זיך פערקירעווען — הם — וואו מיר מוזען זיך פערקירעווען. איך זאָג אייך נאָר: מיר מוזען זיך פערקירעווען!"

דער רעדנער האט זיך אָבגעווישט דעם שווייס פון שטערען.

„אין וואס בעשטעהט דאס, וואס מיר מוזען זיך פערקירעווען ליעבע חברים?"

„איידער אבער מיר וועלען זיך צו־קעהרען צום אָרט, וואו מיר מוזען זיך פערקירעווען — הם — וויל איך ריידען — הם — וועגען אונזער פערגאנגענהייט. וואס איז דאס געווען פאר א פערגאנגענהייט, אייערע, אונזערע? הם? דאס העמא!"

פון עולם: „אמת"!

ווער האט אייך ארויסגענומען פון העמא? הם? ווער?"

[illegible] מיט א שטארקער שטימע [illegible]: „מיר אליין"

דער עולם שרייט: „רוהיג, זיין, רוהיג!"

שטיינעק אבער האט זיך נאָך מעהר צוהיצט:

„ווער איז דאס מיר אליין? הם? צו איז דאס מענדעל אָדער א אנדערער?"

און מענדעל האט ווייטער געשריען: „דאס פאלק!"

„איך בעט, אז מען זאל מיר ניט איבערהאקען די רייד! הם. איבריגענס נעהם איך אָן מענדעלס ווערטער. דאס פאלק. אודאי! ווי דען! הם, אבער אייער האט דאס פאלק זיך ניט געקענט ארויסראטעווען. הם. אונזער פאלק איז געווען צוטהיילט אין קליינע שוואכע כחות איידער דאס פאלק איז אימשטאנד געווען זיך צו קענען העלפען, האט מען דאס געמוזט צונויפזאמלען פון דער גאנצער וועלט".

מענדעל האט ווידער אָנגעהויבען צו רעש'ען:

„פערשטעהט זיך, די פיהרער מיר קענען שוין דעם פזמון".

דא אבער האט פריעדמאן א דונער געגעבען מיט'ן קול:

„מענדעל! זאָלסט מיך די רגע שטיל ווערען! הערר שטיינעק, איך בעט אייך רעדט ווייטער".

„הם, יא, איך וועל ווייטער רעדען. די פיהרער, זאָגט מענדעל. מיר דאכט זיך — הם — אז ער האט דאס געזאָגט מיט א חזק אויף די ליפען. אבער עס איז פארט אמת, הם וואו איז געווען דאמאָלסט דער ראבינער נייער, וועלכער העצט אייך איצט אויף? איך וועל דאס אייך זאָגען, אייער דאָקטאר נייער איז דאמאָלס געווען א גענגער פון ציוניזמוס. איך האָב איהם געקענט. ער איז דאמאָלסט אויף געווען אונזער דערצאָרענס־טער גענגער, אבער גאר צוליעב אנדערע טעמים, אָה, גאר צוליעב אנדערע. אין איין זאך איז ער געבליעבען, ווי ער איז געווען — הם. איך וועל אייך זאָגען, וואס ער איז געווען, וואס ער איז, ווען וואס ער וועט זיין, דאס איז א ראבינער וואס רייבט זיך אָן איטליכען פעטען טאָפּ בשעת מיר ציוניסטען האבען זיך געלאָזען אין וועג אויפצוזוכען אונזער פאָלק און אונזער לאנד האט ער אונז געזידעלט אין געשאלטען. יאָ. גארען און מאזוריקעס האט ער אונז גערופען".

א יונגער קאָלאָניסט פון א ערך 25 יאהר איז צו דער בימה צוגעגאנגען און האט מיט סטאטיק געזאָגט:

„זייט מיר מוחל, הערר שטיינעק! דאס קען דאך ניט זיין מען האט דאך שטענדיג געוואוסט, אז מיר זיינען א פאָלק, אין אז פאלעסטינא איז אונזער אמאָליגע לאנד. טא ווי האט דר. גייער געקענט זיין אקעגען די ציוניסטען?"

„ער איז אבער פארט געווען אקעגען", האט שטיינעק געשווימט פאר כעס, „ער האט פערליעקענט אונזער פאָלק און אונזער לאנד. אליין האט ער געליעבט אין סדור ציון, אבער זיין עולם די שאָף האט ער פערמישט דאס וואָרט גאר אויף א וואונדערליכען אופן זאָלען זיי זיך טראכטען וואס זיי ווילען וועגען ציון, נאָר דעם געוועהנטליכען טייטש זאָל דאס ניט האבען. ציון איז געווען אומעטום אין דער גאנצער וועלט, נאָר ניט אין ציון".

פון עולם האבען עטליכע געשריען: „ניין, ניין. דאס האט גייער ניט געזאָגט. דאס קען ניט זיין".

„אבער ר' שמואל איז אויפגעשטאנען. ציטערנדיג פאר אלטקייט האט ער זיך אָנגעלעהנט אויפ'ן שטאָק און האט מיט דער פרייער האנד א מאך געטהון אין דער לופט אלע זיינען געוואָרען שטיל.

„עס איז אמת", האט ער שטיל ארויסגערעדט. „עס זיינען געווען אזעלכע ראבינער דאמאָלסט. אפשר האט גייער אויך געהערט צו זייער חברה. איך ווייס דאָס ניט, אבער איך מוז דאס שטיינעקען גלויבען. אבער עס זיינען געווען אזעלכע ראבינער, אָי, עס זיינען געווען.." און ער האט זיך פערמאטערט אוועקגעזעצט.

שטיינעק אבער, כיי וועמען די ווערבער האבען שוין ארויסגעשפארט, ווי א קוואל, און וואס איז שוין געווען שטארק צוהיצט האט שוין גערעדט אהן אן אבהאלט, גיך און גלאט:

(פארטזעצונג פאלגט.)

Real Estate
ריעל עסטייט

צו פערענטען א סטאר מיט 6 רומס אלע קאָנוויניענס 171 סענט פעטריק גע־נעגאיבער קענזינגטאן עוועניו.
נאכפרעגען 6 דענישאָן סקווערה.
3907—18—10

א הויז פון 6 רומס, צו פערענטען. פרעגען 61 קעמערען סטריט.
3906—10—14

פערלאנגט צו קויפען א סטאר אין קווין סטריט. ביטווין יארק און באטער סט. סאוט סייד, גוט פראָנטעדזש און אין גוטע איינצאָהלונג.
פרעגען גאָלדבערג 195 אנוסטא עוועניו
3901—15—10

צו פערענטען פלעטס, אלע קאָנוויניענס. געהייצט. ערשט געפיי־פערט.
פרעגען 369 קווין סטריט וועסט.
רענט מעסיג.
3904—14—10

א פארנישד רום צו פערענטען אין אן אנשטענדיגע פאמיליע, אורזאכע דער מאן אין א טראוולער און נעפינט זיך זעלטען אין הויז, פרעגען 91 גרענדזש עוועניו. ביליג רענט.
3895—10—13

7 רומס מיט אלע קאָנוויניענס אין 228 מארקהעם סטריט $16 א מאָנאט.
7 רומס מיט אלע קאָנוויניענס אין 43 ראָיבאָסאָן עוועניו $4 א מאָנאט.
4 רום קאטארזש אין ליפינקאט סט. $7 א מאָנאט.
פרעגען דזש. גרענער 32 בעלווין עוועניו. טעלעפאָן קאָלעדזש 6463
3895—13—10

א פלעט צו פערענטען אין 399 ערלייד וועסט, אלע קאָנוויניענס.
3896—18—10

אן אנשטענדיגער יונגער מאן קען קריגען א שעהנע געפארנישטע רום ביי חזן מאָנאָוויטש אין 233 בעווערלי סטריט. טעלעפאָן קאָלעדזש 2033
3893—13—10

„הם, יא, איך וועל ווייטער רעדען. די פיהרער, זאָגט מענדעל. מיר דאכט זיך — הם — אז ער האט דאס געזאָגט מיט א חזק אויף די ליפען. אבער עס איז פארט אמת, הם וואו איז געווען דאמאָלסט דער ראבינער נייער, וועלכער העצט אייך איצט אויף? איך וועל דאס אייך זאָגען, אייער דאָקטאר נייער איז דאמאָלס געווען א גענגער פון ציוניזמוס. איך האָב איהם געקענט. ער איז דאמאָלסט אויף געווען אונזער דערצאָרענס־טער גענגער, אבער גאר צוליעב אנדערע טעמים, אָה, גאר צוליעב אנדערע. אין איין זאך איז ער געבליעבען, ווי ער איז געווען — הם. איך וועל אייך זאָגען, וואס ער איז געווען, וואס ער איז, ווען וואס ער וועט זיין, דאס איז א ראבינער וואס רייבט זיך אָן איטליכען פעטען טאָפּ בשעת מיר ציוניסטען האבען זיך געלאָזען אין וועג אויפצוזוכען אונזער פאָלק און אונזער לאנד האט ער אונז געזידעלט אין געשאלטען. יאָ. גארען און מאזוריקעס האט ער אונז גערופען".

א יונגער קאָלאָניסט פון א ערך 25 יאהר איז צו דער בימה צוגעגאנגען און האט מיט סטאטיק געזאָגט:

„זייט מיר מוחל, הערר שטיינעק! דאס קען דאך ניט זיין מען האט דאך שטענדיג געוואוסט, אז מיר זיינען א פאָלק, אין אז פאלעסטינא איז אונזער אמאָליגע לאנד. טא ווי האט דר. גייער געקענט זיין אקעגען די ציוניסטען?"

„ער איז אבער פארט געווען אקעגען", האט שטיינעק געשווימט פאר כעס, „ער האט פערליעקענט אונזער פאָלק און אונזער לאנד. אליין האט ער געליעבט אין סדור ציון, אבער זיין עולם די שאָף האט ער פערמישט דאס וואָרט גאר אויף א וואונדערליכען אופן זאָלען זיי זיך טראכטען וואס זיי ווילען וועגען ציון, נאָר דעם געוועהנטליכען טייטש זאָל דאס ניט האבען. ציון איז געווען אומעטום אין דער גאנצער וועלט, נאָר ניט אין ציון".

פון עולם האבען עטליכע געשריען: „ניין, ניין. דאס האט גייער ניט געזאָגט. דאס קען ניט זיין".

אבער ר' שמואל איז אויפגעשטאנען. ציטערנדיג פאר אלטקייט האט ער זיך אָנגעלעהנט אויפ'ן שטאָק און האט מיט דער פרייער האנד א מאך געטהון אין דער לופט אלע זיינען געוואָרען שטיל.

„עס איז אמת", האט ער שטיל ארויסגערעדט. „עס זיינען געווען אזעלכע ראבינער דאמאָלסט. אפשר האט גייער אויך געהערט צו זייער חברה. איך ווייס דאָס ניט, אבער איך מוז דאס שטיינעקען גלויבען. אבער עס זיינען געווען אזעלכע ראבינער, אָי, עס זיינען געווען.." און ער האט זיך פערמאטערט אוועקגעזעצט.

שטיינעק אבער, כיי וועמען די ווערבער האבען שוין ארויסגעשפארט, ווי א קוואל, און וואס איז שוין געווען שטארק צוהיצט האט שוין גערעדט אהן אן אבהאלט, גיך און גלאט:

(פארטזעצונג פאלגט.)

צו בילינע פרייזען ביי פארס
ב. גאָרדמאן 382 פארלאמענט סטריט. פאָלס, מינץ סעטס און זאָ ווייטער. טעלעפאָן מיין 6092

א גרייסער בארגיין צו פערענטען א 7 רום הויז מיט א סטעביל פאר 11 האָלאר א מאָנאט. נאָכפרעגען 9 קעזשמער סטריט אויף סט. פעטריק פאר באטהורסט.
3865—18—10

צו פערענטין א דאבעל פארלא בילינג רענט אלע קאָנוועניענס, 78 סט פעטריק סטריט.
3891—10—22

א סטאר צו פארענטען 812 קאָלעדזש סטריט. אלע קאָנוועניענס סטייבילס בילינג רענט א יארד און סאליד בריק.

2 פלאָאר סטייבעל צו פערענטען. בילינג רענט. פרעגען דייוויס 212 סימקאָ סטריט.
3883—10—12

צו פערענטען א שעהנע 8 רומיגע הויז מיט אלע קאָנוויניענס, ניי דעקאָ־רירט אין אקספארד סטריט. פרעגען דייוו־זומסמאן 69 עלם סטריט. בילינג רענט.
17 10 6898

דער בעסטער פלאָמבער און בלעקער עס ווערט געמאכט אלערליי ארבייט אויף לייכטע אָבצאָהלונג. פוירנעס פייפ און סטאָוו פייפ 6 סענט א לענג.
ב. שערמאן 527 קווין סטריט וועסט טעלעפאָן אדעלייד 2055.
390211—11

ארבייטער פערלאנגט

פערלאנגט א פלאָמבער פרעגען לאָ־יעווסקי 10 ד'ארסי סטריט פאָן קאָלעדזש 7747
3900—17—16

פערלאנגט א מיידעל אָדער א פרוי פאר הויז ארבייט אין א קאונטרי.
נאכפרעגען מיסעס לעווין 79 ווענאלי טריט.
3903—11—17

פערלאנגט א וואטש פרוי צו מרס. סאָלאָמאָן 5 טרעפען סט.
3876—10—15

פערלאנגט א מענער שניידער פאר קאסטומער ארבייט פרעגען 984 קווין סט. וועסט.
3918—11—13

פערלאנגט א מיידעל אָדער באי צו ארבייטען ביי פארס אָדער צו לערנען די טרייד. 24 סענט פעטריק סטריט.
3910—13—10

א אידיש מיידעל וועט טהאָן טייפרייטינג און קליינע דזשאבס אין בויכפיהרונג שרייבען צום זשורנאל באָקס 700.
3908—22—10

פערלאנגט א פרעסער און שניידער מוז קענען פרעסען אויף א שטעה מאשין. אנפרעגען 177 קווין וועסט.
3915—10—15

פערלאנגט א גוטע פעלערהאנד און באטאָן נייערין ביי וועסטען.
שלעסער 126 יארק סטריט.
3914—15—10

$12 א מאָנאט א הויז אין 51 באלדווין סטריט. 6 רומס, גרויסער סטייבעל, גוט פאר א פערלער.
3917—10—13

צו פערקויפען א קלייניג: און פרע־סינג ביזנעס. גוטער און ביזי גענענד. מוז פערקויפט ווערען איבער אנדערע ביי נעס.
פרעגען באָקס 732.
3911—15—10

דיימאנדס
$1 $2 $3
וועכענטלך.

איהר טאָם וועגען די געלעגענהייט צו טהאָן בען דעם פייגסטען דיימאנד אָדער אנדערע רזשולערי דורך דאס פרעזענט פון רזשיוואנד בראדער. דיימאנדס ווי עס איז בעוואוסט ווערט ארץ מאל מייערע און עס איז אן אייביגקייט.
מיר נעפרייען יעדען עהרליכען מענשען זאָ דאס איהר האט די געלעגענהייט צו קויפען ביי אונזריי־מאנדס מיט די דייסטסטע אבזאָהלונגען. רזשיוואנד בראדערס 15 יאנג סטריט ארקייד

ALEXANDRA
אנפאנגענדיג מאנט אקט 11.
די ערשטע מוזיקאלישע פארשטעלונג אין דעם סיזאָן
די ארגינעלע
לאנדאן געיטי פראדוקשאן
„היינט איז די נאכט"
'TO-NIGHT'S THE NIGHT'
איין ענגלישע סטאר קאָ.
אבענדס: 50ס. ביז $2.00 מאָנטאג און שבת מאטינעס: 50ס. ביז $1.50
מיטוואך מאטינעס: 50ס. ביז $1.00
די וואָך פון אָקטאָבער דעם 18־טען „פעג אַ'מיי הארט"

MEET ME AT THE FIRESIDE — Strand — YONGE NEAR KING — CONTINUOUS 10 A.M. TO 11 P.M. — MATS. 5c-10c EVES. 5c-10c-15c
מאָנטאָג, דזיענסטאָג און מיטוואָך
דזשאָרדזש קליין פרעזענטירט
(וועד איז וועהר אין סאָסייעטי)
מיט דען מוילעך און דעללא קאָנגארי
5טע נאָכפאָלג פון די
געטהין
אין פאטהע וויקלי
מעזאָניק סטאָר רעזערוואירט ביי מעלעפאָן מיין 3345

אברהם קאהן
בארריסטער
נאטארי פאבליק
קאָמישיאָנער פיר נעהמען אפידייוויטס
Office, Sun Life Building
60 VICTORIA STREET
Main 3684
Residence, 7 Salem Ave. Junction 1545

— נ א ט י ס —
מיר ווינשען בעקאנט צו מאכען דעם אידישען פובליקום דאס מיר האבען גע־עפענט אונזער
בייליק אפפיס
אין
107 אדעלייד סטריט, וועסט.
אונטער די אויפזיכט פון בראוגשטיין און וואָלש די איינציגע אידישע בייליפס אין דער שטאָדט.
מיר עקזעקוטירען וואָרענטס און קאָ־לעקטען רענטס. א. ז. וו. אונזערע טערמס זענען ריזאָנאייבל און זיכערנס ווערען פונקטליך געמאכט.
בראונשטיין און וואָלש, פראָפּרייטאָרס.
טעלעפאָן אדעלייד 3607.

בעקאָנטמאכונג

איך מאך בעקאנט צו אלע מיינע פריינדע און פאטראָניזער פון מאָראָנטאָ און אומגענענד דאס איך שטענד צו ברית'ן און חתונות ווי אימער מיט די בעסטע צופריעדענהייט. איהר קענט מיר מעלע־פאָנירען אין הויז ווי אויך אין מיין שיפס־סאָרטען קאנטאָר און איהר וועט זיכער צופריעדען געשטעלט ווערען ווייל מיין נאטור קענט איהר אלע איז צופריע־דען צו שטעלען יעדען איינעם אויף'ן בעסטען ארט.
מיין אדרעסע איז 166 דזשאָהן סט.
טעלעפאָן אין הויז אדעלייד 1545 און אין אפיס אדעלייד 239.
רעוו. מ. קאפלאן
מוהל ומסדר קידושין
איך גיב מערריזש לייסענס פריי.

CANADIAN GOVERNMENT RAILWAYS
INTERCOLONIAL
PRINCE EDWARD ISLAND RY
באנעוועגטשור יוניאָן דעפאָ. מאָנטרעאל.

אושטן לימיטעד	נעהם אב 7.25 נאכמיטאג	מענליך

מאָרגענס עקספרעסס
טעגליך, אויסער שבת. 8.15 מאָרגענס
סליפערס פאר דער נאכט ריזיזן.
מיאָנטרעאָל און האליפאקס
קאָנעקשאָן פאר סיינט דזשאָהן, די סידנעס פרינס עדוואָרד אייליענד, נייפאונדלאנד.
ע. מיפפען דזשענעראל וועסטערן אויידזשענט
51 קינג סטריט איסט, טאָרענטאָ. פון 554

כשר און בילינ אונגוט
איך מאך בעקאנט צו אלע מיינע קאסטומערס נאשטעריס און אייזוריס פראלאדס רעליגיאסקסטן סטארס, און אלע מיינע וואארן ווערען פעקריפס ביליגער 2 סקעלס אויף דעם פונט אין קנעס. און איהר בעראַרפס נים צוהלען מאר אייער געלד קיין אונטערס. ראס דיינען דו וואארטס. וואלדרשם, וויגערס קאָרעסדזיעס, באראנאנ
אדרעסס דעלעוועריס איבעראל סיט דער נרעסטער צופריעדענהייט
משה סאלקאוויטש, 694 ריטשמאנד סטריט וועסט. טעלעפאָן אדעל. 1559

דר. מ. פיוזניק
דענטיסט
קער. קווין סט און סאָאדיינא עוי.
טעלעפאָן אדעלייד 4067
בעגאָ מיט האמילטאָן בלאָכס
Dr. M. PIVNICK, B. A. Sc.
Room 2

מ. מ. דיווים
פאבליק אדימאר
אדימינג, סיסטעמאטייזינג אינ־וועסטיגייטשאן.
350 קאָלידזש סט. טאָראנטאָ
טעלעפאָן קאָלידזש 7632

Toronto Wet Wash Laundry Co. Limited
פערלירט ניט אייער געלד און געזונד־ניט אונז אייער לאונדרי, מיר וואשען פאמיליע וועש.
דעמפ 30 פונט — 75 סענט. ראפ טרוקען, 30 פונט, 1 דאָלאר. יעדער וואשינג ווערט געוואשען בעזונדער.
291 Arthur St.
Phone: Parkdale 5280 5281

קאָנטאָר וולאדאָווסקי האט געמופט אין 62 בראנזוויק עוועניו.
דער טעלעפאָן נומער איז דער זעל־בער, וואס עס איז געווען.
דער גרעסטער אנטיסעפטיק מוהל
און דער מאָדערנסטער
מסדר קדושין אין טאָראנטאָ

אין
קאָנטאָר וולאדאָווסקי
רופט מיך און איבערציינט אייך. קאָנטרי לייט קענען מיך אויך אנגאזשי־רען פאר שחתות. מיין וואָהנונג איז 62 בראנזוויק עוועניו, און מיין פאָן נומער איז 1076 קאָלעדזש.
פיר אריטמ אומזונסט.

מאָראנטאָר אידען
סייפט 75 סענטס און איין דאָלאר יעדע וואָך! ביי מאכענדיג אייער לאנדרי אין אייגענע אָרבייט־נוב און אויסקוק וועלכע געפעלט מיר. זעהר שטארק אויסגעארבייט ביי עקספערטען אין ד
TABER LAUNDRY WORKS
444-46 Bathurst St.
Phone Col. 5143 8333

מאָראָנטאָ ווינדא קלינינג אמאָפאני

מיר אטענדען צו אלערהאנד הויז, פעקטאָרי, אפיסעס און סטאָר קלי־ניג. בעסטע ארבייט צו די בילינסטע פרייזען.
מיר מאכען קאָנטראאס־טען מאָנאטליך און יעהרליך. טעלעפאָנירט 1 אדעלייד סט. אויסט, פאָן מיין 7391. ביי־נאכט און זונטאג טע־לעפאָנירט קאָלעדזש 4319.
New York Window Cleaning Co
1 Adelaide E

פיר שמחות
ווען איהר מאכט א שמחה און האָרפט ברענגדים ווייין אָדער ביער, קומט צו דער גוט בעקאָנטער פירמע
דזיש. וו. רייען
188 קווין סט. וועסט. פאָן מיין 106.
א פולער ליין פון כרמל ווייין און ברענדי אין סטאָק.
אלע אָרדערס פינקטליך אטענדעט

האָרדוועיר און סאָטלערי
דאס בעסטע פלאטפארם פאר אלע פערזאָנס האָרדוועיר, נעץ פיסשערס, נעץ פלאָטס און נאלאוב. עלעקטריק פיקסטורס, פויס פאמפס, קאָלאָריל הייטערס, גאז און קול (אלקאהאָל) פייגס און בוקס א. ז. וו. ביי
G. H. IBBOTSON
343 באטהורסט סטריט
מעלעפאָן קאָלעדזש 6342

ONTARIO LAUNDRY CO. Ltd

זי — מיין לינדזשעריי־וועש בעקומט די בעסטע אויפמערקזאמקייט.
ער: — יעס און מיינע תמידער אין קעלנער בעקומען די שעהנסטע אָבארבייטונג און אויסקוק וועלכע געפעלט מיר. זעהר שטארק אויסגעארבייט ביי עקספערטען אין
אנטעריא לאנדרי קא. ליטיטעד
97 עדוואָרד סט. טעל. מיין 4821

די נעלענענהייטען פון ניו אנטעריא.
די נעלענענהייטען פון נאָרט אנטעריא
ווייסט איהר די פיעלע בעלענענהייטען פון נאָרט אנטעריא מיט איהרע פיעלשען פרובסבארע אקער לאנד שפארען זי די ריכ־ניגע וועלכע ווילען זיך בעזעצען אויפ'ן לאנד.
ווייסט איהר דאס די וועלכע ריינע אדר־קולטור לאנד וועלכעס עס קען דערהאלטען כמעט אין גאנצען אדרי אדער מיר א קליינע סומע געלד, פראדוצירען שיין די בעסטע תבואה אין דער וועלט.
מיר ווייסען אויסקינסמט, פיר לוטש ראשיר וועלכע בעשרייבט דעם אויבענערער פאהנטען נענענד צו:
ת. א. מעקדאָנעלען
דירעקטאר פון קאָלאָניזאציאָן
פאראלאנעס בילדינג
טאָראנטאָ אנטעריא

פערלאנגט
פערלאנגט מענער צו לערנען דעם באַרבער טרייד. עס פאָדערען זיך איינינג וואכען בלויז. שטעלע גאראנ־טירט. טולס פריי. שרייבט פאר א קאטאלאָג און איינצעלהייטען היינגט. מאלער באַרבער קאָלעדזש 221 קווין איסט, טאָראָנטאָ.
The Moler Barber College
221a QUEEN STREET EAST

סמאוס, ריפארינג, און פוירניסעס
צו בילינע פרייזען
מאפאס נעו און קוילען רענדרשעס
WESTWOOD BROTHERS
635 St. Queen W. Phone Adel. 1518

לאָערניא ערעפענט!
מיר מאכען אויסמערקזאם בעקערס, פעדלערס, עקספרעסמען און שע־פער און אוטאמאביל איינגענטהי־מער, דאס מיר האבען ערעפענט א שאפ פאר פיינטען, ווארנישען און לאקירען אוטאמאביל־ווענען, סערדזשעס א. א. וו.
אין 10 ד'ארסי סטריט
אנטיינגכאָלל
די מ. ה. ס. ד. קאמפאני

סעפריים רום סיסטעם.
די וויליאמס
קארטיידזש און סטאריידזש קא.
טעלעפאָן קאָלעדזש 252
דזשענעראל קארטיידזש אייר־שעפנס 368 ספע. יינע עוו. סטאָרעס אנט. באנאוש, פאָאנס און אלע סארטען פארטשור נעמופט און געסטארד צו די בילינסטע פרייזען. שטוב זאבען געפאקט און גישיפט פון עקספערט לייט.
ווערהייזער: 551 קווין סטריט וועסט. צוגעדעקט ווענען. פלעשור פלעצע. ל. י. רעדפערן.

דר. מ. סייטס
דענטיסט
118א קווין סטריט וועסט
פארגלייך קווין און סטעטל סטריט
DR. M. KATES, Dentist
218½ QUEEN ST. WEST
PHONE MAIN 979

ריעגען און לע ווערנוא
בארריסטערס א. א. וו.
מעגנינג טשעמבערס רום 112 ערש־טער פלאָר, טעלעפאָן ערלייד 2436
REGAN & LE VERNOIS
BARRISTERS &C.
Manning Chambers,
Room 112, First Floor
Telephone Adelaide 2436

וואַרשעווער אקושארקע
ענע ראמאנאווסקי
233 סימקאָ סטריט
טעלעפאָן ערלייד 1543

פיר שמחות
ווען איהר מאכט א שמחה און האָרפט ברענדים ווייין אָדער ביער, קומט צו דער גוט בעקאָנטער פירמע
דזיש. וו. רייען
188 קווין סט. וועסט. פאָן מיין 106.
א פולער ליין פון כרמל ווייין און ברענדי אין סטאָק.
אלע אָרדערס פינקטליך אטענדעט

האָרדוועיר און סאָטלערי
דאס בעסטע פלאטפארם פאר אלע פערזאָנס האָרדוועיר, נעץ פיסשערס, נעץ פלאָטס און נאלאוב. עלעקטריק פיקסטורס, פויס פאמפס, קאָלאָריל הייטערס, גאז און קול (אלקאהאָל) פייגס און בוקס א. ז. וו. ביי
G. H. IBBOTSON
343 באטהורסט סטריט
מעלעפאָן קאָלעדזש 6342

פערלאנגט
פערלאנגט מענער צו לערנען דעם באַרבער טרייד. עס פאָדערען זיך איינינג וואכען בלויז. שטעלע גאראנ־טירט. טולס פריי. שרייבט פאר א קאטאלאָג און איינצעלהייטען היינגט. מאלער באַרבער קאָלעדזש 221 קווין איסט, טאָראָנטאָ.
The Moler Barber College
221a QUEEN STREET EAST